

## Antes da instalação, estas instruções devem ser objecto de leitura e de compreensão na totalidade.

### Generalidades

- O objectivo destas instruções é familiarizar o utente com o armazenamento, instalação e funcionamento deste produto.
- **Leia atentamente estas instruções antes da instalação.**
- Esta válvula de corrediça de sedes paralelas só deve ser utilizada de acordo com as instruções de funcionamento aplicáveis (confira o final destas instruções) e no âmbito das especificações do talão de compra.



### ATENÇÃO!

- Uma instalação, aplicação ou manutenção inadequada da válvula ou a utilização de peças ou componentes não originais, pode resultar numa avaria da válvula de corrediça de sedes paralelas.
- Qualquer instalação, manutenção, regulação, reparação ou teste numa válvula de corrediça de sedes paralelas deverão ser executados de acordo com os requisitos de todos os procedimentos e instruções aplicáveis do fabricante, segundo os Códigos e Normas Nacionais e Internacionais aplicáveis.
- A informação, especificações e dados técnicos (Especificações) contidos no presente documento estão sujeitos a alteração sem aviso prévio. Não é possível garantir que as especificações sejam as actuais e não assume qualquer responsabilidade pela utilização ou má utilização daí decorrente. O comprador deverá verificar se há eventuais mudanças nas especificações antes de utilizar a válvula.

### Instalação

- As válvulas são danificadas ao começarem a funcionar devido a uma má limpeza das ligações ao instalar. Antes da instalação, é necessário limpar completamente toda a sujeira e material estranho das faces do rebordo ou das uniões roscadas, tanto da válvula como da linha onde a válvula é montada.  
Como qualquer material estranho que entre e passe pela válvula de corrediça de sedes paralelas pode danificá-la, os sistemas onde as válvulas são testadas e finalmente instaladas devem também ser inspeccionados e limpos. Sobretudo os novos sistemas podem facilmente conter objectos apanhados inadvertidamente durante o fabrico, que podem destruir a superfície de contacto e causar fugas ou conter peças móveis podendo originar obstruções. É necessário limpar a fundo o sistema antes de instalar a válvula.
- As juntas de vedação utilizadas devem ter as dimensões correctas para rebordos específicos. Os diâmetros internos devem libertar completamente as aberturas de entrada e saída da válvula de maneira que a junta de vedação não diminua o fluxo.
- Para válvulas de rebordo, puxe para baixo todas as cavilhas ou parafusos para evitar, eventualmente, a distorção do corpo da válvula. Para as válvulas de rosca, aplique uma chave inglesa à parte chata do corpo da válvula.
- Esta válvula pode ser instalada numa canalização horizontal ou vertical. Certifique-se que há espaço suficiente para o volante funcionar de maneira adequada. Isto é particularmente importante sempre que o volante tenha uma haste ascendente quando a válvula está aberta. A válvula pode ser instalada quer numa quer noutra via da canalização. Consulte as Normas Internacionais, Nacionais e Industriais relativamente ao desenho da canalização.
- Se instalar válvulas em sistemas de vapor, assegure-se sempre que a canalização está equipada à entrada com um coador adequado e que tanto a canalização de admissão como a de descarga estão equipadas com um filtro de sujidade e com uma válvula de vapor automática adequada. Isto evitará a acumulação de objectos estranhos na válvula de corrediça de sedes paralelas, que se forem apanhados entre a sede e o disco podem causar danos e, conseqüentemente, fugas.

### Funcionamento

- Rodando o volante para a direita, fecha-se a válvula. Para fechar completamente a válvula, rode o volante até ele tocar no batente mecânico inferior. Atingido este ponto, é necessário rodar meia volta para trás (esquerda) para assegurar um suporte positivo. Nunca forçar o volante contra o batente inferior.
- Rodando o volante para a esquerda, abre-se a válvula. Para abrir completamente a válvula, rode o volante até ele tocar no batente mecânico superior.
- Não se recomenda fazer funcionar o sistema com a válvula parcialmente aberta ou fechada.
- A válvula de corrediça de sedes paralelas requer uma pressão diferencial de 3,5 bares para criar uma vedação eficaz. Isto pode-se obter com fluxo nos dois sentidos.
- Se a bucha verter, pode-se apertar os pinos na caixa de empanque. Se isto não eliminar a fuga, é necessário retirar a válvula do sistema e substituir a bucha de vedação.

### Armazenamento e manuseamento

- Como a limpeza é essencial para um funcionamento e impermeabilidade satisfatórios de uma válvula de corrediça de sedes paralelas, é necessário tomar algumas precauções durante o armazenamento para eliminar o depósito de qualquer sujidade. É necessário manter as protecções da entrada e saída até a válvula estar pronta para instalar no sistema. Recomenda-se o armazenamento da válvula no interior e na sua embalagem de origem, ao abrigo de poeiras e de outras formas de contaminação.
- As válvulas de corrediça de sedes paralelas devem ser manuseadas com cuidado e nunca submetidas a choques, pois isso pode deformar as peças da válvula e danificar a sua impermeabilidade e eficácia.
- A válvula deve ser fixada com segurança. Se for necessário utilizar um guincho, a corrente ou eslinga deve ser presa em volta do corpo da válvula de maneira a mantê-la na posição vertical, para facilitar a instalação.

# PED - Instruções de Operação e Segurança

## Válvulas Isoladoras de Corrediça de Sedes Paralelas

### Precauções de segurança

- Nunca tente retirar uma válvula de corrediça de sedes paralelas de um sistema sob pressão, nem tente efectuar a sua manutenção enquanto o sistema estiver pressurizado. Aguarde sempre que o sistema fique completamente despressurizado antes de retirar a válvula.
- Se a válvula não estiver adequadamente isolada da pressão do sistema, então está sob pressão, e isso pode causar graves ferimentos ao operador.
- Utilize sempre aparelhagem especial para proteger a cabeça, os olhos, os ouvidos, etc. sempre que esteja perto de válvulas sob pressão.
- Nunca tente mudar a bucha de vedação enquanto a válvula estiver sob pressão.
- As válvulas de corrediça de sedes paralelas instaladas em sistemas de vapor ou de água quente estão muito quentes. Calce luvas de protecção quando manusear ou trabalhar nessas válvulas.
- Para ter informações complementares sobre a regulação, manutenção e ilustrações de pormenores, adquira o Manual de Operação e Manutenção adequado do quadro que segue. Estes manuais podem ser solicitados à fábrica ou obtidos a partir do site na Internet.

### Documentação

Modelos de válvula	Documento
2000/7409/7608/7609	ES/PSV/0/008

### Nota

Estão disponíveis técnicos de serviço para prestar assistência na instalação ou para outros problemas no terreno.

Contactar o representante mais próximo ou o fabricante, para o endereço mencionado abaixo.

### Baily Birkett Sales Division

Sharp Street, Worsley

Manchester, M28 3NA

Reino Unido

Tel.: +44 (0) 161 790 7741

Fax: +44 (0) 161 703 7451

Web [www.baileybirkett.com](http://www.baileybirkett.com)